THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 42 — 19 FRIDAY, MARCH 10, 1978 TORONTO, ONTARIO

"Japanese Canadians in the Canadian Mosaic - A Human Rights Perspective"

The following is an address by Mr. Mark Makamura, Manager Community, Race & Ethnic Relations, titled "Japanese Canadians in the Canadian Mosaic — a Human Rights Perspective." Mr. Nakamura delivered this address on February 14, 1978, at The Japanese Canadian Informational Centre (Annex), Toronto.

* * *

By MARK NAKAMURA

"Whereas recognition of the inherent dignity and the equal and inalienable rights of all members of the human family is the foundation of freedom, justice and peace in the world and is in accord with the Universal Declaration of Human Rights as proclaimed by the United Nations . . .

"And whereas it is public policy in Ontario, as enshrined within the Ontario Human Rights Code that every person is free and equal in dignity and rights without regard to race, creed, colour, sex, marital status, nationality, age, ancestry or place of origin . . .

"I will now discuss tonight's topic, "Japanese Canadians in the Canadian Mosaic."

I do not usually start off an address with such high and lofty quotations, and, I must admit that after I committed these words to paper I did ask myself, "Where do I go from here?" However, I felt it was most apropo that I do quite from both the Universal Declaration of Human Rights and the Ontario Human Rights Code because this speech is being delivered from a human rights perspective.

In order to provide an appropriate framework for the topic and in order to stimulate some discussion to follow, I would like to trace Japanese Canadian history from a racial and cultural context for a few moments. When the Japanese first came to Canada in numbers in and around the turn of the century, and I think it important to realize that they were Japanese, they came to Canada for a reason. While this reason varied from person to person and family to family, it is fair enough to say that the Japanese left their native country in order to improve their lot. When they arrived in British Columbia however, they were exploited as cheap immigrant labour and they faced racism. B.C. at that time was considered to be a white man's country, in spite of the presence of Native Peoples, Chinese, and South Asians. This belief was so entrenched in the society that Robert Borden, then leader of the Progressive Conservative Party could feel quite comfortable publicly reminding British Columbians of this fact.

In addition to facing racism the Japanese also experienced dislocation with respect to the cultural context they found themselves to be in. B.C. was not only considered to be a white man's country but it was also a province dominated by socio-economic systems molded by British, and, to a degree, American influences. These the Japanese found both strange and difficult to adjust to in spite of the Westernization phenomenon that was continuing to occur in Japan in the Meiji and post Meiji era. Like any immigrant group it is naive and virtually impossible to expect them to become so-called "instant Canadians." They would bring along with them their cultural baggage and the adjustment process or acculturation period would be slow, particularly given the fact that the language and the cultures between East and West have their differences.

Also, I believe the Japanese, even though they were primarily from peasant class backgrounds, continued to cling to their cultural traditions values, and lifestyles partly based on the belief that Japan was a superior country than the backwoods frontier province of B.C., and therefore had something better to offer, particularly from a nationalistic and cultural perspective. Japan was the first non-white country to beat a western nation in major battle during the Russo-Japanese War in announcing its ascendancy into a nation to be reckoned with. The Issei would therefore carry this nationalistic-cultural chauvinism with them and this is perhaps why so many Nissei were given double citizenship, both in Canada and Japan.

Therefore, the Japanese in Canada as an ethnic group, began to develop various mechanisms to deal with this dislocation and also with racism. With regard to racism a political apparatus would emerge, primarily channelled through the Japanese Consulate, to deal with the fight against the Yellow Peril fanatics who manifested their behaviour most strongly during the Powell St. riots of 1907. With respect to the cultural context even as a most diverse community, the Japanese began developing support mechanisms such as language schools, Buddhist Temples, food stores, restaurants, and various socio-economic associations to meet the developing community's needs.

Perhaps the culturally reinforcing mechanisms were too strong, especially for the Nisei who were to follow, first as children and later as adults. Brought up in a different cultural context, the racial content remaining the same, many Nisei would wish to move away from the cultural context of their parents. In searching for acceptance in the wider community, and, in order to order to achieve their rightful place in the Canadian Mosaic they would try to adopt "Canadian" ways as manifested in both attitudes and behaviour. In those years this expectation was the norm as Canadian society willed assimilation and culture shedding upon all of its immigrants. One of the sources of conflict between Japanese Canadians and White Canadians centred around this aspect of cultural retention on the part of the Japanese.

Therefore, it was a most devastating and traumatic experience for Issei, Nisei, and Sansei, each having undergone some form of cultural metamorphosis, the racial context remaining the same, to find themselves all stigmatized with the same label, "Enemy Alien" and to be continually reminded by Canadians in high places that "once a Jap, always a Jap" was a non negotiable truth, particularly after the bombing of

Cont. on Page 2

Many Canadians Racist, Revealed in Survey by Dr. Henry of York University

TORONTO. — While many Canadians cling to the "myth that Canada is and has always been devoid of prejudice, discrimination and racism," a $25,000. study, conducted by Frances Henry of York University's depart ment of anthropology, revealed that more than half of white Metro residents are racist to some degree.

Dr. Henry found 16 per cent of white Metro residents interviewed "extremely racist" and 35 per cent inclined to some degree of racism, compared with 19 per cent who are "extremely tolerant" and 30 per cent inclined to tolerance.

In her report, Dr. Henry cited the internment of Japanese Canadians during World War Two in dismissing the "myth."

Financed by the federal Secretary of State, the study says that racist tendencies are especially prevalent among older people (over 53), housewives and Southern and Eastern European immigrants who have been in Canada for some time.

The study also notes that church-goers are more racist than those who profess no religion, singling out specifically what it calls "the other Protestants," Baptists, Lutherans and Presbyterians, as the most racist.

Professor Frances Henry headed a team of 22 interviewers who conducted follow-up interviews on 617 Toronto people ranging in age from 18 to 65 who had responded to a questionnaire. Two of the interviewers who felt uncomfortable with the nature of the study withdrew from the project in the early stages after answering the questionnaire themselves.

At a press conference recently, Prof. Henry said that despite the much-publicized accounts of racial assaults by young toughs, the basis of racist behaviour in our society is elsewhere. Young people involved in racial assaults are not representative of their class, she said, but "deviants who are usually unemployed or products of broken homes as (Walter) Pitman found," referring to the Metro task force report made public last fall.

"The kind of racism I'm talking about is individualized personal feelings," she said, adding that she hopes a study of such behavior would be useful in clarifying social problems and determining the proper means to correct it.

"This study clearly indicates that the most racist people are older, non-participants in the labor force, working class, poorly educated, religious and, if not Canadian-born, of Southern and

Cont. on Page 2

OHIP Asking JC MD "What's Up Doc?"

By PETER YOUNG
Toronto Sun

TORONTO. — A Toronto doctor is being brought before a professional tribunal March 13 following charges by about 50 patients, some in their 70s, that he has blocked their OHIP refunds.

In what one OHIP official has called a "one of its kind" case, the doctor has reportedly refused for nearly a year to supply OHIP with proof that he has treated the patients.

As a result, OHIP has rejected thousands of dollars worth of claims by the patients, while acknowledging that Dr. Paul Takahashi has not co-operated with their officials.

"He doesn't communicate with us," said William Wordingham, OHIP claims manager for the Toronto district.

Wordingham said he was last able to confront Takahashi on the subject of submitting claim cards about a year ago. At that time Takahashi "promised to send them on — but I'm still waiting," Wordingham said.

"I just wish someone could do something about it,' says Mary Bathurst, an elderly woman who is still awaiting OHIP payment for four visits she made to Takahashi last summer.

Oktay Penbeci, of Helena Avenue, said he paid Takahashi about $800 for tretaments between May and September last year.

"The doctor promised me, he said don't worry, I will send your claim, you'll get your money," but Penbeci, like the others, is still wating for his claim cards.

Aiko Suzuki's Show Opened by Dr. Suzuki

TORONTO — Sansei artist, Aiko Suzuki's creativity still hints of old Japan and the Orient.

Her fibre suspensions, hung from the ceiling, sailed through the art gallery at Chinguacousy Branch Library where they were on public display until Feb. 27th.

The show was officially opened

(Cont. on page 4)

Nakamura . . .

Cont. from Page 1

Pearl Harbour.

There can be no question that the evacuation, internment, threatened deportation and resettlement process was not only unjust and economically devastating but it would also leave severe psychological scars on the community.

After the war many in the community, having partially recovered from the trauma would say "Don't rock the boat lest it happen again. We must muddle through. It can't be helped." Others would say, "We must strive for our rights to vote, to be compensated, to be vindicated for we are Canadians." Others would return to Japan under the voluntary repatriation programme. Some would reject their race and their ethnicity completely. Still others would hold their anger and resentment inside them and think "I will beat the Canadian at his own game."

Regardless of what path members of the community chose to take, the racial context would remain the same unless of course there was significant interracial marriage over generations that would remove this component, or, if there were to be a substantial change in attitudes and behaviour amongst all members of the human family wherein there is recognition and acceptance of the underlying principle that every person is free in dignity and rights without regard to factors involving race and ethnicity that serves to divide people, at which point race in marriage, be it between whites and Asians, Asians and blacks, blacks and whites, etc., etc., will not matter.

The racial climate did improve for those Japanese Canadians who came to the East. Whether it improved significantly to explain such a high interracial marriage rate in the Japanese-Canadian community between Sanseis and white Canadians is a question that is still currently being debated. For one thing there was not as much predisposed hatred held against the Japanese and for another, the surroundings would have less of an American socio-economic context than was to be found in B.C. I st ess this point because it is impoitant to realize that Japanese American relations had a significant role to play in the treatment the Japanese Canadians would receive and the pressures they would be placed under by B.C. society and the manner in which the Canadian Government would respond to those two factors.

In a global village where Canada can increasingly become a satellite of the United States especially within an economic and cultural sphere, this component of foreignr elations must be closely watched.

Since 1960, new institutions have arisen in the Japanese Canadian community today to meet its new needs. The JCCA, post fifties, waned in strength, the don't rock the boaters probably outnumbering those who were concerned. However, I am happy to learn that the JCCA is making a comeback and I firmly believe that this is a healthy sign because there are many issues that such an organization can address. The Japanese Canadian Cultural Centre is moving away from its strictly social and cultural establishment base and flirting with some new directions. What does that signal? We now have an Annex in Toronto and a Tonari Gumi in Vancouver. Who are coming to these institutions? What unmet needs in the community will these organizations uncover?

We are now seeing more regional and national Japanese Canadian conferences arising from Centennial, and, of course Centennial was a most interesting event in itself. For me it was the first indication that the Japanese Canadian community considered Canada to be its home again, as it once was to many before. The Centennial logo with the maple leaf in the centre and the cherry blossom on the outside is so indicative of this direction.

This does not indicate however that the trauma of re-adjustment post evacuation has been resolved. Not by a long shot. There are still problems which the community must face prior to finding its place, be it rightful or as an equal within the the Canadian Mosiac. John Porter's study on the Canadian Mosiac entitled the Vertical Mosaic indicates quite clearly that Canada is not a mosaic for all peoples to settle where their talents may take them and particularly for not visible minorities, of which the Japanese are but one.

In my opinion, one of the chief challenges facing all Canadians is to be able to transend the constraining binds of race and culture and arrive at the realization that all people are created equal, have equal rights and therefore share equal obligations. Those obligations are to work towards a society that is free from prejudice, discrimination and racism which only succeeds in dividing instead of uniting, exploiting instead of sharing, and dehumanizing instead of generating dignity and self respect for self and others. But to ensure that social justice becomes a reality it also means correcting past injustices committed against groups particularly within a race and ethnic relations context. When I refer to transcending race and cultural context, I do not mean becoming oblivious to those two factors which have affected our attitudes and behaviour whether we want them to or not. The simple fact of the matter is that we are the victims of our race and ethnicity, both in terms of what we make them to be and what others make them to be for us. That much self-awareness is critical.

In this regard I think there are numerous human rights issues that the Japanese Canadian community should address itself to because its contribution in this regard is most important. Without limiting the foregoing, because there are so many challenges the community must address, the four that come into my mind which would further human rights principles in this country are, working towards the revocation or appropriate amendment of the War Measures Act, refocusing upon the reparations issue, participating in the immigration debates and working towards the eradication of racism and ethnic intolerance in this country.

If the community is to achieve its rightful place in the Canadian Mosaic these issues must be addressed. If the community does not respond then it, on the one hand cannot recognize its own oppressor and on the other hand becomes party to oppression.

Speaking on reparations, I feel it is important, at least within a social justice framework that injustices perpetrated against any group because of race and ethnicity cannot be ignored and fair and rightful compensation should be granted to the injured party, be it in the case of the Japanese Canadians because of racism, exploitation, and hysteria, as made manifest during evacuation or be it in the case of the Native Peoples because of racism, deculturalization and exploitation as manifested in the reneging on such issues as treaty rights and land claims. With respect to the War Measures Act and the abuse of power and authority, be it in regard to the Japanese Canadians because of racism or with reference to the Quebecois because of ethnicity, I also feel it important to ensure that some check must be built into the system to guarantee the civil and human rights of others so that no group can be unjustly victimized by the Act. Whether that means abolition or the amendment of the War Measures Act or the entrenchment of the Canadian Bill of Rights into the constitution such that it overrides the Act remains an open question in the community but the issue requires addressing.

In both instances I believe that the motive for the pressing of such issues should be clearly understood. For to me it serves no purpose if the motive is merely to get back at the oppressor simply for that reason. To me the philosophy behind the pursuit should be framed upon human rights principles and the concept of social justice.

With respect to immigration, although it is not within my area of expertise to comment upon, as a racial and ethnic minority who was victimized by the stigma of quotas, gentlemen's agreements, and exclusionist policies like the Blacks, South Asians, and Chinese, I would think that an endeavour on the part of the Japanese Canadian community to ensure that Canada's immigration policy is not only free of racism, but that it might also take into consideration to a greater degree the needs of the immigrants in relation to Canada's own needs might be called for.

Finally with respect to racism and ethnic intolerance, it exists, it is very real and it is made manifest openly particularly in the treatment certain visible minority groups are presently receiving at the hands of ignorant, frustrated and bigoted people, and, it is made manifest covertly and unconsciously through both sins of ommission and commission in our government, our courts, our media, our schools, our police forces, our universities, labour and management, and, in our homes, neighbourhoods, places of worship, recreation and in our own community.

As for ethnic intolerance, are we not witnessing today the possibility for the postscript to Two Solitudes, a lack of trust and understanding between French and English speaking Canadians. Must it be a no win situation where all suffer? Can the Japanese Canadian community, a vic-

Con. On P. 8

Racists . . .

Cont. from Page 1

Eastern European extraction. They are also authoritarian, maintain social distance(s). . . and believe strongly that genetic or divine determination produces diferences between people."

The study says that many of those interviewed view Asians as arrogant and more culturally different from Canadians than blacks, who are seen as shiftless and a drain on social welfare programs while "liking to drive big cars."

The study notes that the hardcore racists, about 16 per cent of those surveyed "clearly feel most negative toward the non-white minorities, but there is also a considerable amount of negative feeling toward other cultural groups," such as South Americans, Italians and French Canadians.

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

SUBSCRIPTION
$15.00 for one year.
$9.00 for Six Months

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

JNT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 -- 362-0218
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

NO PAINTING ANY MORE
ALUMINUM SIDING,
STORM DOORS
AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND
HOME IMPROVEMENTS
767-6872 For Free Estimates

伝統の美
高級美術工芸品
SAIKO
Gold Plated Frames, Decorated Swords, Iai-Swords, Majong-pai, Ceramics, Marble made articles, Wedding Gifts and Anniversary Gifts and many other interesting items.
SOUVENIRS TO JAPAN
Elaborated Wooden Carvings, Canada Made
ヤマザキ
921-2720
101 YORKVILLE AVE.

Dates & Doings

Disco-Pub Night At JCCC March 31st

TORONTO. — It's been a lot of fun all around so once again, the JCCC Young Adults will be sponsoring another in a series of Disco-Pub Nights at the Japanese Canadian Cultural Centre (West Room) on Friday, March 31st, 8:00 — 1:00 a.m. Disco-dancing, refreshments and a friendly JC throng will be on hand so make it a point to be there. For their able assistance proceeds will be going to YANCHA NEWS — a medium for JC communication nationally and an extremely hard-working young group. Let's all help them out. I.D. required. — Pub Committee

* * *

JCC Centre Bazaar Needs Your Aid

TORONTO — The J.C. Cultural Centre annual Bazaar, one of our major community projects, is just two months away on May 6th — and the Bazaar Committee is again requesting your support and co-operation to ensure its success. Volunteers are needed in many areas, such as, Friday night preparation, sales booths, dishwashers, kitchen, to name a few.

The Bazaar Committee also requests items of all sorts suitable for sale in our booths — White elephant, boutique, home sewing and home baked goods.

Let's make May 6 a winning day — the "Trip to Japan" raffle will be drawn at the Bazaar. — JCCC Bulletin.

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
[illegible] REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5264

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

Clerk-Typist and assistant to Executive Director. Some experience in community work and knowledge of Japanese Language preferred. Those interested should send a resume to Japanese Canadian Cultural Centre, P.O. Box 191, 123 Wynford Drive, Don Mills, Ont. M3C 2S2.

THE STORY OF MANZO NAGANO AND ISSEI PIONEERS (In Japanese)
By Ken Mori & Hiroto Takami

Please send (   ) Copies of the Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers at $8.00 Per Copy, 50c for Mailing

NAME ______________________

ADDRESS ______________________

____

Enclosed is a money order or postal note for (______) copy of The Story of Manzo Nagano and Issei Pioneers.

Address to and send payable to:
MR. KEN MORI,
c/o THE NEW CANADIAN PUBLISHER,
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V 2A9.
AVAILABLE SOON

Nakamura . . .

Cont. From Page 2

tim of ethnic intolerance make a positive and meaningful contribution to the resolution of this most pressing issue? I hope so. However, no group can be free from racism and ethnic bias until all groups are free from racism and ethnic bias.

Therefore, in concluding I think it will be important for the community to examine itself as well as examining other communities in Canada, particularly with reference to such matters as race and ethnicity. In so doing I believe that the Japanese Canadian community will be better equipped to help others overcome both the enemy outside and the enemy within. The title of Ken Adachi's book on the history of the Japanese Canadians is entitled "The Enemy that Never Was" and I agree with that title because there is no question in my mind and I would hope in all Canadian's' minds it was one of the greatest Canadian injustices committed. I cannot agree with those who say that the evacuation and internment process was for the better because it smells of rationalization and blind acceptance.

However, I hope also that the community will also grow to understand that before it can achieve its rightful place in the Canadian Mosaic it will also be important for its members to resolve their own attitudes and behaviour towards race and ethnicity. We should be able today to acknowledge and resolve our own prejudices in this regard, yes prejudices for we have them, and work also towards the elimination of prejudice and discrimination against others.

Our prejudices may come from our cultural roots and they may come from attitudes we have picked up and encorporated within our value systems from the host majority but regardless of their source, they are wrong. Also, if there is to be a resolution of the feelings of inferiority which the community may be plagued with, that also can only be resolved through the resolution of the evacuation experience. That resolution in my opinion can only be forthcoming if the community in some way can appropriately deal with the reparations issue to the best interests of all parties concerned. Finally, it will also mean that there cannot be the playing of both sides off against the middle and by that I mean using the evacuation experience and past discrimination experiences to justify one's attitudes and behaviour when those attitudes and behaviour are not in the best interests of self and others.

In so doing we as a community will be able to take one closer step towards our rightful place in the Canadian Mosaic.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

OIKE

LILLOOET, B.C. — Mr. Hideo Oike, 69, passed away on Feb. 6, 1978 at the local hospital. Funeral service was held at the Lillooet United Church with the Rev. Bell officiating. Interment.

YANO

BEAMSVILLE, Ont. — Emi Yano, 75, wife of Mr. Takeo Yano of Nipponia Home, Beamsville, Ont., passed away on Feb. 11, 1978 at West Lincoln Memorial Hospital. Funreal was held on Feb. 14 at Dodsworth & Brown Funeral Service in Hamilton by the Rev. Harms. Interment at White Chapel Cemetery.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere appreciation to our many friends, neighbours and relatives for their kind words, telegrams and floral tributes, during the recent loss of our dear wife, and mother, Emi Yano.

Mr. Takeo Yano
Fred & Misao Yano
George & Shizu Yano
Hisashi & Setsu Matsusaki.

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 —— 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

JAPANESE
RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

BARBARA'S
Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

INSURANCE
Gertrude Urabe
272 LAWRENCE AVE. W.
SUITE 103,
TORONTO, ONT. M5M [illegible]
Phone 485-5087
Home 449-9293

Alcan Building Products
Authorized Dealer
ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

Suzuki . . .

(Cont'd from page 1.)

by her brother, well known scientist and T.V. personality, Dr. David Suzuki. The opening symbolised his long-standing battle against the modern educational theory that arts and science are like two factions facing off—you either chose the one or go with the other.

In his opening address, he told the audience that today artists (whether poets, painters, sculptors or dancers) and scientists speak different languages and go their own ways, but should get together.

Also taking part in the opening was David Earle and the Toronto Dance Theatre, with whom Miss Suzuki has worked before.

For this show she brought six of her suspensions to the gallery along with several of her paintings.

One piece in particular, made up of brightly colored rows of acrylic fibres, broken by braces on the floor, was reminiscent to many of a dragon prancing up and down.

Miss Suzuki, once a painter, now works in polypropylene, a lightweight thermoplastic fibre. She does not use wool since she finds the acrylic fibre have more vibrant colors while the wool tends to be more pastel in tone.

"It's the natural medium for me right now," she said, "I don't know why I stopped painting. I just did.

"Working with the Toronto Dance Theatre, creating sets for them, is what really pulled me out of painting," she said. "You create sculpture. You don't separate the form since it becomes part of the dance, I've found that very satisfying."

Her first one-woman show came in 1967 at the Pollock Gallery in Toronto. This show of paintings came after long studies at workshops in London, Ont., and Toronto.

Later in 1967, she was part of a four-artist show at McMaster University. In 1969 she contributed to a show at Glendon College.

During the years 1969 to 1973, Miss Suzuki began to work designing sets for the Toronto Dance Theatre and started to work almost exclusively in acrylic fibre.

Another piece of Miss Suzuki's work was purchased by the provincial government in honor of Queen Elizabeth II's Silver Jubilee last year.

Currently, she has two pieces of work on tour with an exhibition co-sponsored by the National Arts Gallery. The show is part of the celebration of the centennial year for Japanese Canadians, marking the 100th anniversary of the arrival of Japanese immigrants.

She is waiting to begin work on a $35,000 commission for the Metro Toronto Library's new building at Yonge and Bloor Streets, once funds for the artwork have been raised through public appeal.

Special Bonus Draw!

Over 55,000 extra prizes worth more than $2¼ million...

to celebrate Wintario's Diamond Jubilee Draw on March 16.

あなたのウインタリオ・チケット番號はダイヤモンド・ジュビリー・ボーナスをあてる豊富なチャンスを持ちます。その上，六つのボーナス・ちゆうせん。二つは七万五千弗，（シリーズ番號と五數字正確）他に七千五百弗、七百五十弗、二十五弗等々賞金が豊富に與えられます。

シリーズ百二號のチケットで以上の賞金が當るわけですが，當りチケットに對する支拂いは、ちゆうせん日から一年以内にそのチケットを提示しなければなりません。

來る三月十六日のダイヤモンド・ジュビリーちゆうせん。

この特別七五回目ちゆうせんで，あなたのウインタリオ・チケットは五つの十万弗ちゆうせんのチャンスがあり，その上……

二つの特賞　七万五千弗
百二の特賞　七千五百弗
百二の特賞　七百五十弗

が當ります。賞金合計六百万弗價格の十五万賞となります。

we all win

wintario Diamond Jubilee

Live on TV! Tune in 9:00 p.m., Thursday, March 16, from Port Colborne.

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6398

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES　ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up　MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1981 Toronto

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.

STORE 366-5451

ANNUAL CHINAWARE SALE!!!
10% — 40% OFF

● Parking space is available at the back of Furuya Store.

TRAVEL SERVICE
363-0655

GROUP DEPARTURES TO JAPAN

Departure	Return
Mar. 31	Apr. 21
Apr. 11	Open
Apr. 28	May 14
May 19	Jun. 8
Jun. 27	Aug. 24
Jul. 11	Aug. 10
Jul 21	Aug. 24
Aug. 6	Sept. 3

DEPARTURE TO HAWAII
Apr. 8　Apr. 28

DEPARTURE TO SOUTH AMERICA
Jun. 16　Jul. 3

For package tours in the Caribbean, Hawaii, etc., call FURUYA now!!!

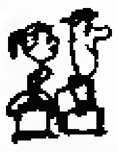
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C.　Phone 278-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C.　Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURE	RETURN
Mar. 21	Apr. 12
Apr. 8	May 5
Apr. 14	May 12
Apr. 15	May 7
Apr. 25	May 17
May 5	May 26
May 5	Jun. 2
May 7	Jun. 2
May 26	Jun. 16
Jun. 22	Aug. 16

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,



THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

おれは侍だ（二三）

柴田錬三郎

兵馬が、また、どなった。

「徳川勢につかまった奴をどうやってすくい出せるのだ。ばかばかしい」

「そ、それが、襲うて、参ったのは、野盗で、ござった」

「野盗だと！ 野盗ずれにつかまるとは、なんたる不甲斐ないあるじだ！」

兵馬は、おのれの腰抜けぶりを忘れて、ののしった。

老人は、こたえた。

「姫様！」

兵馬は、修理之介の前に出ると、老人のそばへ寄った。

「おい、姫様とは、なんだ？ 姫様といえば、若くて、美しゅうて、氣品があるように思われるではないか」

「いかにも、さ 左様でござる」

「いずこの姫様なのか？」

修理之介が訊ねた。

「治部少輔様のご息女でござる」

「なんと？」

兵馬が、叫んだ。

「石田三成殿のご息女だと？……信じられぬわい！」

これは、修理之介も同感であった。

西軍の總大將石田三成の息女ともあろう身が、小者一人をつれて、どうして、こんなところをうろついているものであろう。

本據佐和山城にいるか、それとも、大阪城に身を寄せているに相違ないのである。

「治部少輔殿に、息女があったとは、きいて居らぬが……」

修理之介は、呟いた。

しかし、老人の耳は、殆どきこえなくなっているらしかった。

「お、お願いでござる。……野盗めは、朱色の、どくろの、頭巾を、かぶって居り申した。……西へ駆け去るのを、見とどけておきましたれば——何卒、お願いつかまつる……」

そこまで、告げて、老人の氣力は盡きたようであった。

兵馬が、いそいで、抱き起して、呼んだが、なにやら微かに呟く意味は、ききとれなかった。

玄米コーヒー 日本で好評

〔東京〕どっさりたまった米の消費対策に食糧廳が頭を痛めている中で、米粉入りメン類、クラッカー、ワイン、玄米コーヒーなど米を利用した新製品、珍製品が次々と市場に登場している。

ほかにも米でつくったジュースなど米加工の開発、試験が相次ぎ、消費擴大熱は盛んだ。これら開發加工品による消費量はまだわずかだが、同廳では「なかなかいいアイデア商品もある」と、米消費擴大の"救世主"出現に期待している。

追悼法要と總会懇親会

▽期日 來る四月一日（土）午後二時半より

▽場所 トロント佛教会

▽会費 一人四弗、不足額は会の負擔）（但し八十歳以上の会員は無料ご招待いたします）

▽三時より追悼法要後階下にて總會、夕食後余興ダンス等あり一夜を共に樂しく過したいと存じます

▽準備の都合上ご出席下さる方は三月二十七日までに左記の役員までお知らせ下さい

中路（七六七—三八三四）西岡（七六三—六二二〇）

宇井（四六一—八〇二五）玉置（七四一—九九一二）

東部カナダ和歌山縣人会

10% OFF YAMASA SOY SAUCE
★この広告をきりとり サンコー店まで おもちくださった方にかぎり… 10% OFFになります。
おはやめに！
SANKO OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
日本の書籍が澤山入荷しました

OCS
全国紙はもとより，業界紙・英字紙・スポーツ紙・雑誌・單行本・辞典・参考書等すべての出版物をお取り寄せ致します。
●約一週間で内地ベストセラーを貴方のお手元に
●船便のサービスもございます。
●その他，印刷物・ビジネスレターを日本へお届け致しております。
日本の新聞・雑誌・單行本はジェット空輸で速く—安く—確実な OCS のサービスで
TEL. 961-8690 竹田までお気軽に！部屋五〇一
OVERSEA COURIER SERVICE (CANADA) LTD.
344 BLOOR STREET WEST
TORONTO, ONTARIO M5S 1W9

JAPANESE RESTAURANT OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

アリラン・ハウス レストラン
◉中華料理及び韓式專門
◉各種酒類のライセンス
◉年中無休 予約は電話五三二—二七二七へ
ARIRANG HOUSE, 716 Bloor St. West, Toronto, Ont. Tel. 532-2727

J.R.C.
K. FUKAYA
販賣 修理
TV. RADIO STEREO SYSTEM
ソニー 東芝 日立 松下、喜んでご相談に應じます。
CALL 225-9405
(10 a.m. to 10 p.m.)

住宅賣買
住宅の買い賣い、モーゲージのアレンジや賣りなど
黒田ミッツ
マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East, Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

保険一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險●ご相談に應じます。
トロント市 木下律
電話—七五九—二六三三
—七五五—七三一七

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave. Suite 606, Toronto 1, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい

自動車の修理一切
各種自動車のリペアー、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE, 42 Parliament Street, at Front Street, Toronto M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026
エリート・ツアース旅行社
特別航空券一年間有効 往復 片道
□トロント—ロス—シスコ—ホノルル—東京□
●ロス シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント — バンクーバー — 東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定
□トロント—ロンドン—ホンコン—東京□
●ロンドン ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定
AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES
Los Angeles & San Francisco 7 Nights 8 Days $358
Las Vegas 3 Nights 4 Days $279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas 6 Nights 7 days $439
Hawaii 7 Nights 8 Days $392
Hawaii Los Angeles 13 Nights 14 Days $532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三—九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
8130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鐵板燒きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

三笠宮憲仁親王さま

カナダ大學でご勉強

三年間下宿住いのご予定

(東京時事)三笠の宮様の三男、憲仁殿下(のりひと二三)=学習院法学部四年=のご本業後の進路について検討していた宮内庁はこのほど、本人の希望もいれてカナダの大學へ留学させることにほぼ決定、四月初旬にも日本とカナダ両国政府から発表される。

いまのところまだ大學は決定しておらず、バンクーバー、トロント、オタワなどの有名校数校に日本大使館を通じて照会中で、学校や下宿先などが決まり次第四月末か五月初めにもカナダに渡り、九月の授業開始までに英会話などの勉強をされる予定。

三笠の宮家では、長男の寛仁(ともひと)殿下が英国に、二男の宜仁(よしひと)殿下が豪州にそれぞれ二年半ほど留学されており憲仁さまも五六年(一九八一年)までカナダで勉強されるものとみられる。

三笠宮崇仁親王(元澄宮)は大正天皇第四皇男子。妃百合子、寛仁親王(第一男子)、宜仁親王(第二男子)、憲仁親王(第三男子)、容子内親王(第二女子)。

京都知事引退

(京都)学者知事、憲法知事、江戸っ子トラさん。べらんめえ口調、毒舌をもってなる京都府の蜷川知事は四日引退を表明したが、二十八年間の府政について関係者は次のように話している。

岩井章・元総評事務局長 ニナ川さんというのは反中央、反権力を貫いた知事だということにつきる。このことは民主主義の柱ともいえる地方自治の一番大切なことだ。その意味で、ニナ川さんほど地方自治に大きな役割、功績を残した知事はいないと思う。

四月にカナダを訪問

"一番嬉しい顔の人"

伊藤榮一先生の巡回説教

カナダ日系人合同教会全国協議会では日系移住百年記念伝道を来る四月五日から一カ月間 全加 各地で行う。講師は伊藤栄一牧師。同師は関西学院大學神學部卒、戦前は北京日本人教会主任牧師等外地の経験があり、戦後は故賀川豊彦師の依頼により同師の故郷徳島県で開拓伝道した。

キリスト教も牧師もよく知らなかった町の人に借金の依頼を受け、なぜ私のところに来たのかと尋ねたところ、"先生はこの町で一番嬉しそうな顔をしている。よほど金がたまっていなければ、喜びそのものの顔はできるはずがない"と、その町の人はいった。

伊藤師は現在開拓三十年の鴨島兄弟教会の名誉牧師として奉仕のかたわら日本キリスト伝道会の派遣講師として日本各地で招かれている。カナダ訪問後、六月中旬から八月には北欧フィンランド、十一月には三度目の台湾伝道の予定。在加日系人はこの機会をのがさず、各地の集会に出席するよう主催側は願っている。

日本からの千羽鶴

トロント老人ホームに贈る

護城開教使夫妻が訪問して

トロント佛教會の護城開教使夫妻は市内ダンスオース街とブロードビュー街角にある老人ホーム"ナエスターピレッジ"をこの程慰安訪問した際、大分県豊後高田ロータリークラブより寄贈の千羽鶴を贈呈した。

席上、護城開教使は千羽鶴は、世界平和と万人の健康の祈りのシンボルであり、また原水爆禁止の悲願がこめられていることを強調するあいさつを行った。

同じく、日本から送られてきた千羽鶴はト市内ダンフオース街とペープ街地区の公立学校ブラウンランド・スクールへも贈呈した。

レ市近郊日系

日系百年祭委終る

晩さん会で感謝記念品を贈る

〔レスブリッジ〕レスブリッジ市及び近郊日系移民百年祭委員会は、このほど市内ハウス・ウオングで、同委員会終了晩さん会を開いた。コー・ナエヤマンの葉島タム氏が司会、長期間にわたってミーチング会場を提供した会城ジム氏に対し、幹事光永タム氏から感謝記念品を贈った。

食後、北川弼一氏より三回にわたるエドモントン総領事館提供の日本映画の上映について報告。つづいて竹安レイ子夫人より百年祭記念事業の博物館日本室設置について説明、T展品及び歴史的書類の寄贈依頼があった。最後に村田牧師による日本映画を観賞して散会した。

あゆみの箱公演 七行の日程

「あゆみの箱」のカナダにおけるスケジュールは次の通り。

▽八月六日(日)バンクーバー公演、七日バンクーバー市からトロントへ、八日(火)トロント公演(オキーフ・センター)、九日(水)ナイヤガラ見物、十日(木)トロントからシスコへ。十一日シスコ見物、十二日シスコ公演、十三日ロサンゼルス公演、十四日グランド・キャニオン・ラスベガスで解散。

新企会發足

トロント地方在住の日系企業キ同志が、このほど日系文化会館に集まり、相互の親睦、各種研修会を開いて経営技術の向上を計り、ひいては日系人社会に貢献しよう、という目的で"新企会"が結成された。同会の席上左記の役員が選出され、今後の運営を計ることになった。

△会長 内藤幾雄△副会長 田上和雄△書記 志鶴正道△会計 増子忠真

東銀加川氏歸國

東京銀行トロント駐在員事務所長、加川尚道氏は三月一日付帰国となった。トロント滞在五カ年間、日本商工会の会計を連続担当してきた。三月十八日に帰国の予定。後任にはカナダ総支配人、箕浦清臣氏が決定している。

滋賀縣人会催し 約二百人が參集

カナダ滋賀縣人会では去る五日午後、トロント佛教会堂で先亡者追悼法要を催したが、参加者二百名を超した。終って階下で総会・親睦会となり、会衆約百八十名は折詰べんとうを楽しみ余興、江州音頭などの他福引があって九時散会した。なお一九七八年度の役員選挙で三十名があげられたが近日中に互選会で役割を決める。同会では多くの会員からの寄付に対し深謝している。

東部カナダ 和歌山縣人会

東部カナダ和歌山縣人会では来る四月一日(土)午後二時半から佛教會で追悼法要・總会・懇親會を催す。会費四弗、八十歳以上は無料招待。参加申込みは中路(七六七ー三八三四)、西岡(七六三ー六二二〇)、宇井(四六一ー八〇一五)、玉置(七四一ー九九一二)へ

ト市佛教會催し

トロント佛教會では来る二十六日(日)春の彼岸法要を催す。午前十一時は英語礼拝。午後二時の日本語法要後敬老大会がある。なお午前午後のサービスとも佛前献茶式(新照子夫人)があり、敬老待茶接待がある。

なお同佛教会の臨時総会が四月二日(日)正午十五分から行われ後任開教使の報告、開教使住宅売却の件などについて協議する。

■死亡

▽トロントの谷崎ミツル氏は三月五日死亡、八日告別式を行い火葬した。

▽ハミルトンの自宅で近藤サム勇氏が三月二日死去。ダズウオース・ブラウン葬儀社で四日通夜を行い、五日夜佛教會で告別式を行った。

教師募集

ートロント日本語学校ー

希望者は履歴書同封の上記に申し込んで下さい。

Mr. H. Takahashi,
11 Playter Cres.,
Toronto, Ont. M4K 1S1

求人廣告

求人 ウエイトレス一名 詳細は面談、電話二三二ー四〇〇〇、銀座レストラントにご相談下さい

求 ウエイトレス・フル又はパートタイム。鉄板やきコック又は見習。田中オブ東京ー電話九六四ー三八六八。

求 コック、キッチン・ヘルパー、ウエイトレス みちレストラン。電話九二四ー七五〇一

求 活気ある店員一名入用 サンコー商店 電話八六二ー一〇八二

コック見習い。ウエイター及ウエイトレス。委細面談(山本)よしレストランへ電話八六三ー九五一九

求 不用の日英語古本及び雑誌お譲り下さい。ピックアップします。電話五三五ー〇〇四二(トロント)

訪日觀光團

●訪日観光団

出發	歸國
三月廿一日	四月一二日
四月八日	五月五日
四月一四日	五月一二日
四月一五日	五月七日
四月廿五日	五月一七日
五月五日	五月廿六日
五月五日	六月二日
五月七日	六月二日
五月廿六日	六月十六日
六月廿二日	八月廿一日
六月廿五日	七月十六日
七月一日	七月三十日
七月八日	八月十一日
七月十四日	八月四日
十月七日	十一月五日

○メキシコ観光団(メキシコ・シテイ、タスコ、アカプルコ)四月廿一日、七泊八日

○南米観光団 六月十六日ー七月二日

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 278-5696

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251

◎無料配達

従前通り定期にトロント市内及び東はスカーボロ、西はミシサガ、オークビル方面まで致して居りますからお電話下さる様お願い致します。

◎無料パーキング場

(ジョーイ・ローイ・パーキング)

ダンダス街とチェストナット街のテキサス・ギャツリン・ステーションの南隣をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 三六四ー七六九二 三六四ー三六六三

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas Street West, Toronto
TEL 364-3663 — 364-7692

訪日ツアーグループ

出発	三月二二日	三月二五日	四月四日
	四月一日	四月二五日	五月一四日

○チャーター・クラス便
トロントーバンクーバー往復 二二二ドル
トロントーサンフランシスコ往復 二二二ドル
トロントーロスアンジェルス往復 二二二ドル

○ウイークエンド・ディスカウント便
トロントーモントリオール往復 八一ドル
トロントーニューヨーク往復 九〇ドル

○ハワイ、ナサー、バハマその他の島々へのツアー

◎海外・国内旅行に関してご自由にご相談お問い合わせ下さいませ。

トロント岩田旅行社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 363-1391
ケン沓掛 Res. 763-4743

私の作文〔その二〕

農業實習生の研修会にて〔二〕

在米　加納久憲

それで私は、実習生にアメリカの地図を配布し、その中に私の講演の要点を記入して貰うようにした。日本でアメリカの話をする時に参考にするのです。例えばアメリカの一番大切な農作物コーンと小麦について質問された時、それは米国の中西部の五州が中心地で今日では立派なコーン百五十ブッシェル、小麦も百ブッシェルを一英加の畑でとれますと明瞭に答えられるように、また最近需要が激増してきた大豆、タバコ、綿についても地図に記入してもらいました。そのほか酪農はどの州が盛んであるか、羊の大群はどの辺に行ったら見られるか、肉牛の一番沢山いる州はどこか等のことを質問された時の用意であります。

その他か人口の分布、工業地帯、農業に大なる影響を与える米国の氣象、それと関係ふかい山脈および河川についてもその地図に記入して、日本への土産にするようにしました。英語もこれから続けて勉強するように、それには百科全書か辞典を、帰国に際して買つて行かれるようにすすめました。そして次ぎのことを実習生たちに強く訴えたえました。

日本語だけでは国際人にはなれません。研修会で世界各地からの青年と親しく交際し、一年も米人社會で暮したので諸君は国際人になっている。日本は、新らしい農業の知識を身につけた青年に大なる期待を持つと共に、国際人を要するや切である。

我が国は世界なり
我が同胞（はらから）とは人類なり

という自覚を持って今後活躍して下さい。諸君が一年前とは全く違った一大進化をした青年として帰国せらるる時、国際農友会のみならず　日本の朝野は如何ばかり諸君を祝福し感謝せらるる事でありましょうか。

英国の文學者、イスラエル・ザンギルは、米国は神のルッボだと申しました。実にその通り、いづれの国から移住してきても三、四年もすると米国人という特種な人になります。愉快な事実です。諸君が滞米中に米国は如何なる国かを観察研究する事は大切なことであります。自分の部屋に米国の地図をかけて良く見ておくことはよい事で、地理を知ると米国の歴史がよく解るようになります。

諸君が今世話になっている米人の家族が、日曜日に教会の礼拝に出席せらるる時には連れていってもらって、米人の信仰に觸い事を見られたらよいでしょう。教会は皆さんを兄弟としてむかえ、よろこんで下さるでしょう。

今諸君は、親愛なる両親の許を離れて海外にあるから、時には孤独の淋しさを感ずる事もあろう。聖哲ソクラテスは、全ての真理を知るには先づ己れを知るべしと申しました。有名なKNOW THY SELFというのがそれで、今でもアポロの神殿に大きな額となって掲げてあるそうです。ところが己れを知ることはむつかしいのです。自分の顔すら鏡にうつさねば解りませんね。己れとは心ですが、その姿をうつす鏡が必要です。私の知っている一番よい鏡は聖書（バイブル）です。私は二十歳になるまで、この鏡を知りませんでした。私は聖書を読んでいる中に自分という人格が判明し、新らしい人間に再生したことを実感しました。昔、奥野昌綱という有名な牧師が居られましたが、立派な信仰歌を残しておられる中に次の一首があります。

我が心神に向へり
嵐にも北の方のみ
指す針のごと

私はこの歌を愛し、屡々口の中で誦しています。持ちたきのは信仰であります。（つづく）

想い出の涙

中元清

三世の会議で
ギターをひいて
歌は、四四二部隊へ
敬意を表するのだと
彼は活気のある大聲で歌い
軍に入っていたきっかけ
彼等と英国で会い
馴染にもなった
大きな犠牲を払って
ねむっている
アメリカ二世兵の事を
想い出し
涙がぼろ〱と流れた
これが私のしるしばかりの
祈りと敬意であった

あなたが六五歳以上であれば
あなたの保證インカム補助書式を
當方に送って下さい

たとえ、あなたが、いま受けていても、保證インカム補助を引き続いて受けるためには、毎年申請しなければなりません。

もし、あなたが該當者であれば、メールで受け取った申請書式に記入して、できるだけ速かに返信用封筒を使って送って下さい。

その書式を送らない限り、あなたの補助金は一九七八年三月三十一日以後は送ることはできません。

もし質問があれば、最寄りの老年ペンション・オフィスに連絡して下さい。

Health and Welfare Canada　　Santé et Bien-être social Canada
Monique Bégin, Minister　　Monique Bégin, Ministre

開業五周年記念
無料景品券

支給期日
一九七八年二月十五日から
一九七八年四月一八日まで

ちゆうせん日
一九七八年四月一九日

方法
韓国系三新聞社及び
日系二新聞社立ち会いの下に

發表
一九七八年四月二二日
韓国系三新聞及び
日系二新聞紙上に

韓國日本食品
PAN ASIA FOOD CO. LTD.,

……支給場所……
本店　721 Palmerstone Ave., Tel. 532-2961
東部　1346 KENNEDY ROAD, Tel. 752-3819
西部　1054 ALBION ROAD, Tel. 742-7711

賞品
一等　七八年型最新自動車 Acadian Automatic
二等　最高級 Mink Blanket 一枚
三等　Pan Asia Rose Rice 3 bags
四等　Sampyo Soy Sauce 5 GL
五等　Sam Yang Cold Noodle 1 box
六等　Sam Yang Fresh Noodle (Ramen) 1 box
七等　Sampyo Soy Sauce 1 GL
◎上記三社及びパン・アジア社員と家族は除外。

日系人お客さまへ

本店はただいま特別セールスをいたしております。
どうぞお立寄り下さい。お待ちしております。
▽日本食品　中國　フィリピン　グロッサリー
▽各種冷凍魚及びライス
▽新鮮フルーツ及び野菜
▽日曜も營業 ― 無料駐車

KEALSON FRUITS STORE
2501 Eglinton Ave., East (West of Midland Ave.)
Scarborough, Ont. Tel. 261-2297

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-1905

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 年十(前)
五弗 半年九弗(払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

オ州健康保険の月掛金増額さる

タバコ、酒類のタキスもふえる

〔トロント〕オンタリオ州のダアシー・マキュー蔵相は一九七八―七九年度の政府予算案を今週上程したが支出白四十億五千万弗を補うために、オーヒップ（オ州健康保険）掛金、アルコール及びタバコ税の引上げを發表した。

一般州民のフトコロに最も打撃を與えるのは健康保険料金を三〇％以上も増額することで、現行獨身者の月掛け料金十六弗のが来る五月一日から一躍二十二弗となり、家族（夫婦二人きりも）の料金三十二弗のが四十四弗にふやされることである。

飲酒者及び喫煙者にもひびく予算で、二十四本入りビール箱が十五セント増しで四月一日から八弗に。カナダ・ウイスキーは一本につき二十五セントの値上となり、ワインも十五セント値上る。タバコも同様、二十本入りシガレットの増税二・八セント、シガーその他も即日値上りとなった。

しかし、オ州の観光産業に「活」を入れるため、ホテル及びモテル・ルームに對するセールスタキス七％は停止（一九七九年末まで）することにした。また燃料節約を奨励するため、ストーム・ウインドーやドアに對する小賣税も即日廃止した。セールスタキスがつかなくなった。

ケ州政府の結果

ケ州に分離派政府が誕生したことによる財界の不安のため、カナダ弗の安値傾向を増長させ、少くと・對米一弗につき五㌣ないし十三㌣の安値を呼んでいる結果を招いたとオ州蔵相は語り、オ州政府のため約五㌣の値下りになっているとしている

秘密書類〝個人的對立へ

コセット議員入獄もいとわぬ

〔オタワ〕マウンチーの秘密書類を入手し、その一部を国会で發表して與黨政府を追及した保守黨のトム・コセット議員に對し、関書類をマウンチーにそのまま返えすか、さもなければ秘密法違反として起訴すると脅かした事件は、コセット議員が「ブレー法務大臣が私宛のレターで明記している書類は持ち合わせない」と議会で言明したことで、問題は更に複雑化してきている。

コセット議員は在加のソ連スパイ活動に関連する書類を入手した方法について絶對に他言せず、そのためには投獄されることも覚悟している といっており、秘密書類をめぐって、ブレー法相とコセット議員の一騎討ち的な論戦が展開されており、ブレー法相の威厳が損われていることも事実である。

日本の参加決る

オイルサンドの共同開發に

〔既報〕アルバータ州のオイルサンド開發に日本が参加することになり、日本オイルサンドが窓口となって、民間の参加企業をつのることになった。

オイルサンドは、原油を取り出す技術がまだ確立しておらず、また取り出された原油が重質なので製品に分解するには特殊な装置が必要、など難点も多いが、埋蔵量が石油より多く、一九九〇年代には石油を補う重要なエネルギー源になると期待されている。カナダやベネズエラの埋蔵量が多く、今回の共同開發は、カナダの国営会社であるペトロ・カナダと米国際石油資本エクソンのカナダ子会社インペリアル・オイル、それにカナダの石油会社カナダ・シティ・サービスの三社から参加を呼びかけられていた。

開發する鉱区はカナダのアルバータ州アサバスカ地域にあるオイルサンド層約五千平方粁。埋蔵量は千六百億バレルといわれ、その三〇％が回収されるとして、日本のいまの年間石油消費量の約二十倍の量になる。

チトー大統領

〔ワシントン〕一週間前急死が廣く報道されたのち、あわてて否定して、健在だと訂正した話題のユーゴスラビアのチトー大統領（八五歳）は今週ワシントンにカーター大統領を訪問会談したのち、米国はユーゴの獨立と威信を支持する誓約を行った。両者は九十分間にわたり懇談した。

「日本一」高い土地は新宿の高野フルツ店

〇…日本で高値の土地は、七年連續で東京新宿區の高野フルーツ・パーラーのあるところ。国税廳によるとこのパーラーの敷地は一平方メートルが二十七万七千三百円也とこのほど發表した。

〇…土地値段は二年つづけて高騰。昨年より三・九％も値上つている。各税務所在地のうち、最も高価なスポットは六カ所で昨年同様新宿駅東出口近くにある高野フルーツ・パーラーが日本一に變りないという。

〇…その次に高値の土地は東京中央區銀座中央通りにある文房具店前。一平方メートルの値段が二十万四千五百円。他市で一番高いのは大阪地区梅田一丁目の阪神デパート前。一平方メートルが十万五千八百円也。その次が横濱驛西出口のショッピングセンター地區で十万二千八百円。

海潮利用

發電の具体化

〔オタワ〕世界的に有名な千満潮の最も激しい入江であるノヴァスコシア州とニューブランズウイック州境ベイ・オブ・ファンデーで、海潮利用の發電計画に對してオタワ政府は詳細なエンジニア的仕事に約三千万弗をかけて近く開始させることになっている。

この入江の満干潮差は五十四呎。入江の一部にダムをきづき、満潮の海水をとらえ、干潮を利用してゼネレイターを回轉さすという方法で、すでにフランス及びソ連ではこの種發電所が運轉されている。

日本車の對英輸出

〔ロンドン〕英通産相エドムンド・デル氏は今週、日本は對英自動車輸出の規制に同意したと發表。一九七八年度における日本製自動車台數は一九七七年レベルを下回ることになり、英国製自動車のセールス増加が見越されると發表した。

デル通産相は、日本の通産大臣（河本敏夫）からの書面を公開。日本は英国の特別事情を考慮して、輸出數量を規制することになったと説明している。一九七七年度に日本は一四〇、四一五台賣り拂っている。

日本列島ぐらり

〔東京時事〕七日午前十一時四九分ごろ、ほぼ日本列島全域で、二回にわたってかなりの地震を感じた。地震は千葉、宇都宮で震度四の中震を記録したのをはじめ、北海道から沖縄にかけ廣範囲にわたったが、津波恐れはないもようで、氣象廳では地震直後「津波なし」の注意報を發令した。

同廳の觀測によると、震源地は静岡縣のはるか沖で震度の深さは約三〇〇キロの日本では比較的めずらしい深發地震。

地震の規模はマグニチュード（エム）七・八と推定される。東京で国鉄、地下鉄などが一時ストップしたが、そのほかに大きな被害は出ていないもよう。

日加經濟人

會議日本委が發足

〔東京時事〕日本とカナダとの民間ベースの協議機關「日加經濟人會議日本委員會」の設立總會が今週 東京で開かれた。第一回の日加經濟人會議は五月十六日から二日間、下田で開かれることが決まっており、同會議で兩国間の通商、資本技術の分野での協力関係について話し合うが、カナダ側は木材、パルプ、石炭などのプロジェクトに對し日本の協力を希望しているという。

日本委設立總會では會長に牧田日本鋼管社長、副會長に橋本三井物産會長、顧問に土光經團連會長、永野日商會頭ら委員六九人を選任した。同會議のカナダ委はカルバー・アルキャンアルミ社長を會長にスタートしている。

人気もりかえした日本のラジオ聴取

深夜放送

〔東京〕最近、ラジオに對する人々が再び盛り上ってきた。これにはカーラジオの普及、若い世代に好まれる深夜ラジオやエフエムの盛況が大きな役割を果しているとされている。日本人の一日の平均聴取率は平日で一〇・二％、土曜日は一二％ 日曜日は八・九％となっており、前年よりぐんと伸びている。

日本人の一日あたりのラジオ聴取時間は平均二時間二六分、學生たちは平均四時間。最近では『ラジオはひとりで聴くもの』という考えが一般的となり、若い人たちは自分専用のラジオを持つ者が多い。

激しい受験競争にかりたてられている現代の中學生高校生、それに浪人生活中の予備校生にとって、家族の寝静まった眞夜中に、ひとり自室で耳をかたむけるラジオ放送は、またとない氣分轉換であり、心のなぐさめであるようだ。

男性用ピル各國でテスト

〇…世界保健機構の醫師によると、英國のドクターは男性用避妊剤の製造に成功目下テストに應じるボランテアを募集中である。新ピルを十八カ月服用して結果を調べるため三十名の男性を求めている。

〇…このテストは英国だけでなく、米国、フランス、豪州でも同時に行われることになっている。今までの男性用避妊剤は男性の性慾まですっかり枯らしてしまうという悪作用があって失敗だった。